

**Пермский государственный национальный исследовательский
университет
факультет современных иностранных языков и литератур**

НЕДЕЛЯ НАУКИ 20-24 мая 2024

**Всероссийская студенческая научно-практическая конференция
«Актуальные проблемы изучения иностранных языков и
литератур»**

20 мая 2024 г.

ПРОГРАММА

Регламент пленарных докладов - 15 мин., секционных - 7-10 мин.

9:30 – Регистрация участников (конференц-зал ПГНИУ, корп. 1)

10:00 – Пленарное заседание (конференц-зал ПГНИУ, корп. 1)

13:30– 17:00 – Заседание секций

Пленарное заседание

Приветственное слово декана факультета современных иностранных языков и литератур ПГНИУ, кандидата филологических наук, доцента ***Натальи Владимировны Хорошевой***

Приветственное слово координатора молодежной науки факультета современных иностранных языков и литератур ПГНИУ, старшего преподавателя ***Анастасии Валерьевны Главатских***

Итоги и награждение победителей конкурса студенческих научных работ ***«Филологическая наука и образование: тенденции и инновации»*** - зам. декана по научной работе факультета современных иностранных языков и литератур ПГНИУ, доктор филологических наук, профессор ***Светлана Викторовна Шустова***

Пленарные доклады

1. Ду Вэньхао, Дуленцова Анна Максимовна, Клюев Алексей Алексеевич (ПГНИУ)
Особенности подготовки идеографического словаря терминов беспилотных авиационных систем

Руководители – Исаева Екатерина Владимировна, к. филол. н., доцент, зав. кафедрой английского языка профессиональной коммуникации ПГНИУ; Хорошева Наталья Владимировна, к. филол. н., доцент, зав. кафедрой лингвистики и перевода

2. Жевлакова Алёна Александровна (ПГНИУ)

“Север и Юг” Элизабет Гаскелл: интермедиаальный анализ романа и его киноверсии 2004 г.

Руководитель – Проскурнин Борис Михайлович, д. филол. н., профессор, зав. кафедрой мировой литературы и культуры

3. Казакова Карина Александровна (ПГНИУ)

How often teachers apply metaphors while teaching grammar in online lessons

Руководитель – Суворова Мария Владимировна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики

4. Ложкина Екатерина Сергеевна (ПГНИУ)

Комбинаторный потенциал концепта MIGRANTE в аргентинском варианте испанского языка

Руководитель – Зубарева Екатерина Олеговна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

5. Чмыхова Анна Сергеевна

Трансляция лингвотолерантности в переводе выступлений Э. Макрона 2018 и 2023 гг.

Руководитель – Хорошева Наталья Владимировна, к. филол. н., доцент, зав. кафедрой лингвистики и перевода

6. Юрченко Михаил Алексеевич (ПГНИУ)

Использование экстенсивного чтения как потенциального средства развития функциональной грамотности студентов

Руководитель – Аликина Елена Вадимовна, д. пед. наук, доцент, зав. кафедрой иностранных языков, лингвистики и перевода ПНИПУ, профессор кафедры лингводидактики ПГНИУ

Секция I. Актуальные проблемы современного переводоведения
(ауд.201/5)

Очная секция (20 мая 2024 г. в 13.30)

Руководители секции: Булдакова Кристина Сергеевна, Ельцова Ева Владимировна

Эксперты: Меньшакова Надежда Николаевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода; Тюрина Дарья Сергеевна, аспирант, преподаватель кафедры лингвистики и перевода

1.Абдуллаева Нозима (ПГНИУ)

Коммуникативные стратегии американского политического популизма и их трансляция в переводе (на примере предвыборного выступления Д.Трампа в штате Айова в декабре 2023 г.)

Руководитель – Зубарева Екатерина Олеговна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

2.Азанова Арина Сергеевна (ПГНИУ)

Особенности перевода научного текста о моде: проблема трансляции лингвокультурных реалий

Руководитель – Меньшакова Надежда Николаевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

3.Бабкина Елизавета Витальевна (ПГНИУ)

Речевой портрет общественного деятеля: переводческий аспект (на примере интервью П. де Голля)

Руководитель – Красноборова Людмила Анатольевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

4.Булдакова Кристина Сергеевна (ПГНИУ)

Средства вербальной агрессии в предвыборных теледебатах кандидатов в президенты Франции В. Пекресс и Э. Земмура

Руководитель – Хорошева Наталья Владимировна, к. филол. н., доцент, зав.кафедрой лингвистики и перевода

5.Киселёва Анастасия Дмитриевна (ПГНИУ)

Комментарий к переводу трэвелогга У. Гилпина “Observations on the Western Parts of England, Relative Chiefly to Picturesque Beauty” (на материале первой главы)

Руководитель – Шутёмова Наталья Валерьевна, д. филол. н., профессор кафедры лингвистики и перевода

6.Лобова Екатерина Александровна (ПГНИУ)

Политическая метафорика книги Э.Макрона “Революция” в зеркале перевода

Руководитель – Хорошева Наталья Владимировна, к. филол. н., доцент, зав.кафедрой лингвистики и перевода

7.Молокоедова Анастасия Николаевна (ПГНИУ)

Перевод паремий в русском и английском языках

Руководитель – Меньшакова Надежда Николаевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

8.Першина Тамара Владимировна (ПГНИУ)

Средства диалогичности в речи Г.А.Киссинджера

Руководитель – Графова Ольга Игоревна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

9.Рангулова Дина Руслановна (ПГНИУ)

Особенности перевода лексических средств образности в статье об искусственном интеллекте

Руководитель - Бисерова Наталья Васильевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

10.Рогожников Артем Валерьевич (ПГНИУ)

Метафоричность публичной речи политического лидера: проблемы перевода

Руководитель – Хорошева Наталья Владимировна, к. филол. н., доцент, зав.кафедрой лингвистики и перевода

11.Рябчевских Юлия Александровна (ПГНИУ)

Особенности судебной лингвистической экспертизы переводных текстов: к перспективам исследования

Руководитель – Хорошева Наталья Владимировна, к. филол. н., доцент, зав.кафедрой лингвистики и перевода

12.Силина Анна Константиновна (ПГНИУ)

Трудности перевода публичной политической речи с французского на русский язык (на материале речей Жака Ширака по вопросам внешней политики)

Руководитель – Фомина Светлана Серафимовна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

13.Стряпунина Валерия Артёмовна (ПГНИУ)

Дискурсивные и переводческие особенности дипломатической коммуникации (на материале брифингов)

Руководитель – Шустова Светлана Викторовна, д. филол. наук, профессор, главный научный сотрудник кафедры лингвистики и перевода

Заочное участие:

1. Агафонова Анна Игоревна (Уральский федеральный университет)

Особенности перевода реалий художественного текста: на материале переводов романа М. Булгакова “Мастер и Маргарита”

Руководитель - Бугуева Нина Владимировна, к.филол.н., доцент

2.Айдубаева Дарья Радиковна (Уфимский университет науки и технологий)

Перевод реалий с английского языка на русский язык

Руководитель - Янгирова Гузелия Вазировна, к. филол.н., доцент кафедры лингводидактики и переводоведения

3. Анварова Регина Айдаровна (Казанский государственный энергетический университет)

Тонкости перевода советизмов

Руководитель - Марзоева Ирина Владимировна, к.филол.н, доцент кафедры иностранных языков

4. Гаркуша Дарья Викторовна (Ивановский государственный университет)

Реалии в немецких сказках и их перевод на русский язык (на материале сказок братьев Гримм)

Руководитель - Ополовникова Мария Владимировна, к.филол.н., доцент, доцент

5. Дубров Роберт Константинович (Казанский национальный исследовательский технический университет имени А. Н. Туполева)

Инновационные и технологические подходы в теории и практике перевода

Руководитель - Кочурова Светлана Валерьевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков, русского и русского как иностранного

6. Кириллов Даниил Сергеевич (Казанский государственный энергетический университет)

Translating idioms and cultural references: strategies for maintaining meaning and context

Руководитель - Гилязиева Гузель Зофаровна, к. филол. н.

7. Низаева Милена Рустамовна (Уфимский университет науки и технологий)

Перевод фразеологизмов в художественных текстах

Руководитель - Янгирова Гузелия Вазировна, к. филол.н., доцент кафедры лингводидактики и переводоведения

8. Нигматуллина Карина Рустамовна (ПГНИУ)

Передача структур понятия «psychological trauma» при переводе с английского на русский язык (на материале психиатрического и психологического дискурсов)

Руководитель – Гаранович Марина Владимировна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

9. Орлов Андрей Сергеевич (Казанский государственный энергетический университет)

Нейронный перевод. Преимущества и недостатки

Руководитель - Марзоева Ирина Владимировна, к филол наук, доцент кафедры ИЯ

10. Осипова Дарья Владимировна (Уфимский университет науки и технологий)

Способы передачи модальности в англо-русском переводе

Руководитель - Янгирова Гузелия Вазировна, к. филол.н., доцент кафедры лингводидактики и переводоведения

11. Пашков Глеб Петрович (ПГНИУ)

Средства выражения эмоциональной оценки и их трансляция при переводе автобиографии Т.Блэра “A Journey: My Political Life”

Руководитель – Меньшакова Надежда Николаевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

12.Петрова Анастасия Игоревна (Оренбургский государственный университет)

Особенности перевода английских святок

Руководитель - Елагина Юлия Сергеевна, к.филол.н., доцент кафедры теории и практики перевода

13.Пономарева Виктория Алексеевна (Липецкий государственный технический университет)

Значение идиом с компонентом цвета в немецком языке

Руководитель - Сергеева Елена Петровна, к.филол.н., доцент

14.Реутова Дарья Сергеевна (ПГНИУ)

Репрезентация эстетической категории гармонии в оригинале и переводе поэтического сборника Т. Свифт “Folklore” на русский язык

Руководитель – Гладкова Катерина Юрьевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

15.Савельева Лира Романовна (Уфимский университет науки и технологий)

Перевод каламбуров с английского языка на русский язык

Руководитель - Янгирова Гузелия Вазировна, к. филол.н., доцент кафедры лингводидактики и переводоведения

Секция II. Проблемы перевода поликодового текста и аудиовизуального перевода
(ауд.214/5)

Очная секция (20 мая 2024 г. в 13.30)

Руководители секции: Бежанян Кристина Арамовна, Попкова Алина Андреевна

Эксперты: Чагина Анастасия Петровна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода, Хорошева Наталья Владимировна, к. филол. н., зав. кафедрой лингвистики и перевода

1.Бежанян Кристина Арамовна (ПГНИУ)

Лингвостилистические особенности рекламных текстов в глянцевых журналах

Руководитель – Сюткина Надежда Павловна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

2.Ельцова Ева Владимировна (ПГНИУ)

Роль ранжирования и компрессии в синхронном переводе пресс-конференций

Руководитель – Хорошева Наталья Владимировна, к. филол. н., доцент, зав.кафедрой лингвистики и перевода

3.Жукова Ксения Андреевна (ПГНИУ)

Французская политическая карикатура как поликодовый текст: проблемы интерпретации и перевода

Руководитель – Хорошева Наталья Владимировна, к. филол. н., доцент, зав.кафедрой лингвистики и перевода

4.Загрышева Арина Алексеевна (ПГНИУ)

Субтитрование научно-популярного контента: вызовы и решения на материале видеороликов «BBC News Mundo»

Руководитель – Чагина Анастасия Петровна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

5.Зарипова Евгения Ринатовна (ПГНИУ)

Проблема перевода вербального компонента политической карикатуры во французском медийном дискурсе

Руководитель – Бисерова Наталья Васильевна, к.филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

6.Митрошенко Ксения Вячеславовна (ПГНИУ)

Речевой портрет современного американско-канадского актера (на материале перевода серии интервью с Р. Гослингом на русский язык).

Руководитель – Путина Ольга Николаевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

7.Попкова Алина Андреевна (ПГНИУ)

Протестный дискурс Франции в плакатном жанре

Руководитель – Ушакова Анна Олеговна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

8.Раджабова Хилола (ПГНИУ)

Диалогичность мотивационной речи в переводе (на материале перевода видеороликов TED с французского на русский язык)

Руководитель – Хорошева Наталья Владимировна, к. филол. н., доцент, зав.кафедрой лингвистики и перевода

9.Столяревский Артем Русланович (ПГНИУ)

Комикс в жанровом пространстве политического дискурса: проблема перевода

Руководитель – Хорошева Наталья Владимировна, к. филол. н., доцент, зав.кафедрой лингвистики и перевода

10.Фролова Ксения Владимировна (ПГНИУ)

Особенности перевода подкаста о личностном росте

Руководитель – Бисерова Наталья Васильевна, к.филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

11.Югова Елизавета Алексеевна (ПГНИУ)

Трансляция научно-популярного знания при переводе аудиовизуального контента: когнитивно-дискурсивный аспект (на материале видео “El proceso de la individuación de Carl G. Jung”)

Руководитель – Лесникова Мария Алексеевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

заочное участие

1.Карнеев Данил Александрович (Донской государственный технический университет)

Проблемы локализации видеоигр жанра хоррор

Руководитель - Мясищев Георгий Игоревич, к. филол. н., доцент, старший преподаватель

2.Поткин Сергей Владимирович (ПГНИУ)

Особенности субтитрования для инвалидов по слуху при переводе научно-популярного фильма

Руководитель – Меньшакова Надежда Николаевна, к. филол. н., доц. кафедры лингвистики и перевода

Секция III. Проблемы изучения специального дискурса
(ауд. 218/5)

Очная секция (20 мая 2024 г. в 13.30)

Руководители секции: Бычкова Мария Александровна, Лобанова Ольга Александровна

Эксперты: Исаева Екатерина Владимировна, к. филол. н., зав. кафедрой английского языка профессиональной коммуникации, Пинягин Юрий Николаевич, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

1. Акмырадова Мая (ПГНИУ)

Апеллятивность документации ЮНИСЕФ в переводе (на материале годового отчета UNICEF Annual Report и его переводе на русский язык)

Руководитель – Гладкова Катерина Юрьевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

2. Бычкова Мария Александровна (ПГНИУ)

Специфика перевода литературоведческого текста (на материале магистерской диссертации Дж. Стэнлифера «„A simple tale told simply“: the cultural importance of R.D.Blackmore's neglected novel „Lorna Doone“»)

Руководитель – Подгаец Анна Марковна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

3. Галушко Алёна Андреевна (ПГНИУ)

Определение специфики испанского авангардизма в эссе Ф. Умбраля «Ramón y las vanguardias»: проблемы перевода

Руководитель – Сулова Инга Валерьевна, к. филол. н., доцент кафедры мировой литературы и культуры

4. Гиёсова Мижгона Усмановна (ПГНИУ)

Комплексное лингвистическое сопровождение международных бизнес-коммуникаций: проблемы и решения (на примере стартапа)

Руководитель – Хорошева Наталья Владимировна, к. филол. н., доцент, зав. кафедрой лингвистики и перевода

5. Глазырина Елена Владимировна (ПГНИУ)

Особенности перевода научного лингвистического текста

Руководитель – Сюткина Надежда Павловна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

6. Горшкова Екатерина Андреевна (ПГНИУ)

Урбанонимы как средство выражения британской культуры

Руководитель – Пинягин Юрий Николаевич, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

7. Конотоп Анастасия Александровна (ПГНИУ)

Языковая репрезентация экспертной оценки творчества Ланселота Брауна при переводе статьи Дж. Финча и Дж. Вудстры «Capability Brown, Royal Gardener and Placemaker in Northern Europe»

Руководитель – Шутёмова Наталья Валерьевна, д. филол. н., профессор кафедры лингвистики и перевода

8. Лобанова Ольга Александровна (ПГНИУ)

Постредактирование машинного перевода: чек-лист постредактора научно-популярного текста.

Руководитель – Ушакова Анна Олеговна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

9. Лушин Андрей Петрович (ПГНИУ)

Репрезентация функционально-смысловых типов речи в декларации “Marungubwe Cultural Landscape”

Руководитель – Шутёмова Наталья Валерьевна, д. филол. н., профессор кафедры лингвистики и перевода

10. Минеева София Ильинична (ПГНИУ)

Специфика перевода медицинской лексики в научно-популярном тексте

Руководитель – Бисерова Наталья Васильевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода, доцент кафедры лингводидактики

11. Петухова Екатерина Юрьевна (ПГНИУ)

Перевод терминологии английского перпендикулярного стиля архитектуры (на материале главы из монографии Д. Уоткина “English Architecture”).

Руководитель – Пинягин Юрий Николаевич, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

12. Распопова Дарья Евгеньевна (ПГНИУ)

Проблемы перевода терминологии в статье Ф. Морено-Фернандеса «Dialectología hispánica de los Estados Unidos»

Руководитель – Химинец Елена Михайловна, старший преподаватель кафедры лингвистики и перевода

13. Тудакова Екатерина Андреевна (ПГНИУ)

Особенности перевода международных договоров

Руководитель – Шустова Светлана Викторовна, д. филол. наук, профессор, главный научный сотрудник кафедры лингвистики и перевода

14. Тюрина Елизавета Салаватовна (ПГНИУ)

Особенности перевода научно-популярного текста об искусственном интеллекте: проблема трансляции терминологии

Руководитель – Меньшакова Надежда Николаевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

15. Усанина Александра Андреевна (ПГНИУ)

Специфика перевода философско-эстетического текста (на материале статьи Дж. Рёскина “The Queen of the Air”).

Руководитель – Подгаец Анна Марковна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

16. Черных Денис Львович (ПГНИУ)

Подготовка лингвистической выборки для сентимент-анализа

Руководитель – Исаева Екатерина Владимировна, к. филол. н., доцент,
зав. кафедрой английского языка профессиональной коммуникации

Заочное участие:

1. Игошин Ярослав Евгеньевич (Казанский национальный исследовательский технический университет им. А.Н. Туполева-КАИ)

Роль эвфемизмов в тексте научно-исследовательской работы на русском и английском языках

Руководитель - Алина Альбертовна Артамонова, преподаватель кафедры иностранных языков, русского и русского как иностранного

2. Гаврилова Екатерина Евгеньевна (Новосибирский государственный архитектурно-строительный университет)

Анализ трансформации языковых средств в рекламном тексте в XVIII-XXI вв. в России

Руководитель - Татьяна Дмитриевна Богачанова, к. филол. наук, доцент кафедры русского языка

3. Говорухина Юлия Алексеевна, Желтикова Мария Витальевна (Краснодарский филиал РЭУ им. Г.В. Плеханова)

Добровольческая деятельность как способ языкового обогащения

Руководитель - Еремеева Алёна Александровна, к. филол. наук, доцент кафедры корпоративного и государственного управления

4. Касьян Дарья Владимировна (Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина)

Коррупционный дискурс: уточнение понятия

Руководитель - Катышев Павел Алексеевич, д. филол. н., профессор

5. Коробова Анастасия Андреевна (Московский городской педагогический университет)

Коммуникативные тактики эмоционального воздействия в публикациях немецких политиков

Руководитель - Королевская Екатерина Михайловна, к. филол. н., доцент

6. Лихошерстова Мария Александровна (НИУ «БелГУ»)

Номинации со значением лица женского пола как способ снижения гендерной асимметрии во французском языке

Руководитель - Трещёва Наталья Васильевна, к. фил. н., доцент

7. Мерзликина Анастасия Владимировна (Северо-Кавказский федеральный университет)

Специфика терминологии англоязычных текстов Заявлений генерального директора МАГАТЭ в переводческом аспекте

Руководитель - Банман Полина Павловна, кандидат филологических наук, доцент кафедры теории и практики перевода

8.Мустафин Ришат Раисович (Казанский государственный энергетический университет)

Проблема перевода профессиональной лексики в технических текстах

Руководитель - Марзоева Ирина Владимировна, кандидат филологических наук, доцент, преподаватель кафедры «Иностранные языки»

9.Поповцева Анна Артемовна (ПГНИУ)

Специфика перевода терминологии и лексики парламентских дебатов

Руководитель – Пинягин Юрий Николаевич, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

10.Сергеева Наталья Сергеевна (Мордовский государственный педагогический университет имени М. Е. Евсевьева)

Лингвокультурологический анализ цветообозначений каталогов косметической продукции

Фразеологические единицы с соматическим компонентом в западной и восточной лингвокультурах

Руководитель - Ветошкин Андрей Александрович, к.филол.н., доцент, зав.кафедрой лингвистики и перевода

11.Сырчикова Елизавета Эдуардовна (ПГНИУ)

Трудности отраслевого перевода в нефтегазовой индустрии

Руководитель – Зубарева Екатерина Олеговна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

Секция IV. Кросс-культурные исследования и языковые контакты
в аспекте перевода
(ауд. 122/5)

Очная секция (20 мая 2024 г. в 13.30)

Руководители секции: Горин Тимофей Георгиевич, Тупицына Юлия Владимировна

Эксперты: Гаранович Марина Владимировна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода, Афанасьева Арина Алексеевна, аспирант, преподаватель кафедры лингвистики и перевода

1. Горин Тимофей Георгиевич (ПГНИУ)

Понятие и роль индихенизмов в мексиканской лингвокультуре: к перспективам исследования

Руководитель – Хорошева Наталья Владимировна, к. филол. н., доцент, зав. кафедрой лингвистики и перевода

2. Зубова Екатерина Сергеевна (ПГНИУ)

Концептуализация и репрезентация гендера в американском варианте английского языка

Руководитель – Гаранович Марина Владимировна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

3. Искендерова Эльвира Хабиловна (ПГНИУ)

Проблема сохранения отличий аргентинского и мексиканского вариантов испанского языка при переводе отрывка романа М. Пуига «Rubis Angelical»

Руководитель – Чагина Анастасия Петровна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

4. Колегова Ангелина Алексеевна (ПГНИУ)

Синтагматическая модель концепта TRAVELLER в британском и американском вариантах английского языка

Руководитель – Зубарева Екатерина Олеговна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

5. Келлер Галина Сергеевна (ПГНИУ)

Исследование концептов в осетинском языке и культуре

Руководитель – Главатских Анастасия Валерьевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

6. Малахова Елизавета Вадимовна (ПГНИУ)

Языковой образ мигранта в СМИ

Руководитель – Шустова Светлана Викторовна, д. филол. н., профессор, главный научный сотрудник кафедры лингвистики и перевода

7. Мирошина Александра Константиновна (ПГНИУ)

Использование русскоязычными людьми англоязычных слов (сленга) при общении в социальных сетях

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

9. Тупицына Юлия Владимировна (ПГНИУ)

Влияние кельтского субстрата на английский словарь

Руководитель – Подгаец Анна Марковна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

10. Хавкунова Анастасия Игоревна (ПГНИУ)

Термины современных гендерных исследований в наивном языковом сознании носителей английского языка: экспериментальное исследование

Руководитель – Гаранович Марина Владимировна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

11. Шистерова Софья Альбертовна (МАОУ Лицей №2 г. Пермь)

Формирование японской письменности на основе китайской

Руководитель - Соболева Татьяна Ивановна

12. Яо Синьюэ (ПГНИУ)

Вербальная репрезентация ценности о дружбе

Руководитель – Шустова Светлана Викторовна, д. филол. н., профессор, главный научный сотрудник кафедры лингвистики и перевода

Заочное участие:

1. Азоян Давид Татевосович (Российский биотехнологический университет)

«Ийи» и «яхши» в тюркских языках

Руководитель - Усов Сергей Сергеевич, старший преподаватель кафедры английского языка

2. Власова Ксения Валерьевна (Липецкий государственный технический университет)

Сопоставительный анализ словесного ударения в интернациональных словах в русском, английском и немецком языках

Руководитель - Сергеева Елена Петровна, к. филол. н., доцент, доцент кафедры иностранных языков

3. Денисова Любовь Михайловна (Тобольский педагогический институт им. Д.И. Менделеева (филиал), Тюменский государственный университет)

Основные диалекты немецкого языка

Руководитель - Зольникова Наталья Николаевна, к. филол. н., доцент

4. Кирьянова Вероника Валерьевна (Московский колледж транспорта РУТ (МИИТ))

Задачи и направления социолингвистических исследований

Руководитель - Войтко Евгения Владимировна, преподаватель высшей категории

5. Моисеев Ольга Владимировна (Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы)

Креолизированный текст в англоязычных СМИ как инструмент воздействия на читателя

Руководитель - Баталов Александр Александрович, кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры теории и практики иностранных языков

6.Никольский Иван Михайлович (Казанский национальный исследовательский технический университет имени А. Н. Туполева)

Язык и общество: исследование социо-психолингвистических взаимосвязей

Руководитель - Кочурова Светлана Валерьевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков, русского и русского как иностранного

7.Новиченко Анна Игоревна, Исаенко Екатерина Денисовна (Кемеровский государственный медицинский университет)

Особенности изучения латинского языка в английских, немецких и русских школах

Руководитель - Давзит Алёна Павловна, преподаватель кафедры латинского языка и медицинской терминологии

8. Рыхликов Кирилл Вячеславович (Российский биотехнологический университет)

Проблема преодоления коммуникационного барьера между культурами

Руководитель - Юрченко Татьяна Игоревна, старший преподаватель кафедры кондитерских, сахаристых, субтропических и пищевкусковых технологий

9.Старикова Анастасия Сергеевна, Сюваткина Полина Дмитриевна (Нижегородский институт управления – филиал РАНХиГС, Нижний Новгород)

Межкультурная коммуникация: возможности и риски

Руководитель - Довжик Оксана Владимировна, преподаватель кафедры иностранных языков и профессионального лингвообразования

10.Ткачёва Алиса Алексеевна (Казанский инновационный университет имени В.Г. Тимирязова)

Особенности культуры и характера английского народа в пословицах и поговорках

Руководитель - Крепкогорская Евгения Всеволодовна, к.филол.н., доцент кафедры иностранных языков в профессиональной коммуникации

11. Хамитов Айнур Русланович (Казанский национальный исследовательский технический университет имени А. Н. Туполева)

Инновации в межкультурной коммуникации

Руководитель - Кочурова Светлана Валерьевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков, русского и русского как иностранного

12.Шигапова Алия Эдуардовна (Башкирский государственный педагогический университет им. М. Акмуллы)

Предложение и его структура в арабском языкознании

Руководитель - Хабибуллина Зулейха Ахметовна, к. филол. н., доцент кафедры башкирского языка и литературы

**Секция V. Актуальные проблемы литературоведения и эстетических
взаимодействий литературы с другими видами искусства**
(ауд. 130/5)

Очная секция (20 мая 2024 г. в 13.30)

Руководители секции: Жевлакова Алёна Александровна, Тихонович Наталия Юрьевна

Эксперты: Новокрещенных Ирина Александровна, к. филол. н., доцент кафедры мировой литературы и культуры; Суслова Инга Валерьевна, к. филол. н., доцент кафедры мировой литературы и культуры

1.Архипова Полина Алексеевна (ПГНИУ)

Готическая поэтика в рассказе Уильяма Фолкнера «Роза для Эмили»

Руководитель – Суслова Инга Валерьевна, к. филол. н., доцент кафедры мировой литературы и культуры

2.Бердникова Екатерина Андреевна (ПГНИУ)

Образ белой обезьяны в романе Дж. Голсуорси “Белая обезьяна”

Руководитель – Новокрещенных Ирина Александровна, к. филол. н., доцент кафедры мировой литературы и культуры

3.Бердышева Мария Игоревна (ПГНИУ)

Образ молодого героя в романе Герберта Уэллса “Бэллингтон Блэпский”

Руководитель – Новокрещенных Ирина Александровна, к. филол. н., доцент кафедры мировой литературы и культуры

4.Кремчукова Олеся Александровна (ПГНИУ)

Диалог с традицией в рассказе Э.Л. Доктороу “Уэйкфилд”

Руководитель – Суслова Инга Валерьевна, к. филол. н., доцент кафедры мировой литературы и культуры

5.Логунова Кристина Анатольевна (ПГНИУ)

Проблематика и поэтика рассказа Ф. О’Коннор “Перемещенное лицо”

Руководитель – Суслова Инга Валерьевна, к. филол. н., доцент кафедры мировой литературы и культуры

6.Миронова Лада Алексеевна (ПГНИУ)

“Попечитель” и “Барчестерские башни” Энтони Троллопа: интермедиаальный анализ романов и их киноверсии 1982 года

Руководитель – Проскурнин Борис Михайлович, д. филол. н., профессор, зав.кафедрой мировой литературы и культуры

7.Нецветаева Полина Олеговна (ПГНИУ)

Готическая поэтика романа Брэма Стокера “Дракула”

Руководитель – Новокрещенных Ирина Александровна, к. филол. н., доцент кафедры мировой литературы и культуры

8.Пермякова Дарья Денисовна (ПГНИУ)

Поэтика триллера в рассказе Дафны Дюморье “Птицы”

Руководитель – Сулова Инга Валерьевна, к. филол. н., доцент кафедры мировой литературы и культуры

9.Тихонович Наталия Юрьевна (ПГНИУ)

Хронотоп в романе Адама Торпа “Правила перспективы”

Руководитель – Сулова Инга Валерьевна, к. филол. н., доцент кафедры мировой литературы и культуры

10.Фахрутдинова Ксения Александровна (ПГНИУ)

Образ молодого героя в романе Олдоса Хаксли «Желтый Кром»

Руководитель – Новокрещенных Ирина Александровна, к.филол. н., доцент кафедры мировой литературы и культуры

11.Федосеева Елена Сергеевна (ПГНИУ)

Система образов в “масонских стихах” Редьярда Киплинга

Руководитель – Братухин Александр Юрьевич, д. филол. н, профессор кафедры мировой литературы и культуры

12.Шакиров Михаил Константинович (ПГНИУ)

Жанр рождественского рассказа Ч.Диккенса в школьном изучении: содержательный, дидактический и методический аспекты

Руководитель – Проскурнин Борис Михайлович, д. филол. н, профессор, зав. кафедрой мировой литературы и культуры

13.Шерстнева Елизавета Олеговна (МАОУ “СОШ №7 с углубленным изучением английского языка” г. Пермь)

Образы животных в романе Луи де Бреньера “Мандолина капитана Корелли”

Руководитель - Рудометова Наталья Анатольевна, учитель английского языка и литературы МАОУ «СОШ № 7 с углубленным изучением английского языка»

14.Шишигина Алина Олеговна (ПГНИУ)

Новелла Эдгара По «Падение дома Ашероу» на листе Обри Бердсли: интермедиаальный и методический аспекты изучения

Руководитель – Новокрещенных Ирина Александровна, к. филол. н., доцент кафедры мировой литературы и культуры

Заочное участие:

1.Абросимова Анастасия Сергеевна (ПГНИУ)

Образ писателя в романе Уильяма Голдинга «Бумажные человечки»

Руководитель – Сулова Инга Валерьевна, к. филол. н., доцент кафедры мировой литературы и культуры

2.Борейко Алла Анатольевна (Южный федеральный университет)

Кинотекст о Хао Мулань в свете диалога культур

Руководитель - Мартыненко Екатерина Александровна, к.филол.н., преподаватель кафедры отечественной и зарубежной литературы ИФЖиМКК

3.Коваленко Маргарита Сергеевна, Косарева Ангелина Алексеевна, Шаталина Анастасия Юрьевна (Воронежский государственный педагогический университет)

Анализ национальной идентичности жителей Великобритании в британской художественной литературе

Руководитель - Коваленко Маргарита Сергеевна, ассистент кафедры общей педагогики

4.Котиленкова Анжела Андреевна (Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта)

Специфика польской литературы 19 века

Руководитель - Гильманов Владимир Хамитович, д. филол. н., профессор ОНК «Институт образования и гуманитарных наук»

5.Крысин Виталий Дмитриевич (Московский городской педагогический университет)

Символическое представление эпидемий и вспышек инфекционных заболеваний в массовых коммуникациях на примере произведений литературы и искусства

Руководитель - Беляева Вера Евгеньевна, к.филол.н., доцент

6.Кулешова Полина Антоновна, Смирнов Ростислав Алексеевич (Нижнетагильский государственный социально-педагогический институт (ф. РГППУ)

Образ СССР в литературных произведениях С.Д.Довлатова

Руководитель - Олешкова Анна Михайловна, к.и.н., доцент кафедры гуманитарных и социально-экономических наук

7.Лоцилин Алексей Сергеевич (РАНХиГС)

Пересекая границы: основные современные тенденции в литературе Испании и Франции через призму авторов-билингвов

Руководитель - Цинцевич Ян Юрьевич, б/с, старший преподаватель кафедры истории и теории литератур Историко-филологического факультета Института общественных наук

8.Никифоров Илья Евгеньевич (Московский педагогический государственный университет)

Принципы имажизма в литературе и живописи на примере произведений Э.Паунда, Э. Пашке и Р. Брауна

Руководитель - Толстоброва Елизавета Юрьевна, ассистент кафедры иноязычного образования

9.Пономаренко Екатерина Максимовна (Самарский государственный аграрный университет)

Киноадаптация в культуре

Руководитель - Чигина Нелли Владимировна, к. пед. н., доцент кафедры “Иностранные языки”

10.Раджабова Гульноза Арифжановна (Северо-Кавказский федеральный университет)

Сравнительно-сопоставительный анализ произведений

Руководитель – Страшкова Ольга Константиновна, к.филол. н., доцент кафедры русской и мировой литературы

11.Сухова Альбина Эдуардовна (Крымский федеральный университет)

Телесность в контексте романа М. Петросян «Дом, в котором...»

Руководитель - Володин Андрей Николаевич, к. культ., доцент кафедры культурологии и социокультурного проектирования

12.Штонда Елена Михайловна (Самарский государственный аграрный университет)

Экологическая проблематика в зарубежной прозе: отражение и влияние на современное общество

Руководитель - Чигина Нелли Владимировна, к. пед. н., доцент кафедры «Иностранные языки»

Секция VI. Проблемы перевода художественного текста и эссеистики
(ауд.313/5)

Очная секция (20 мая 2024 г. в 13.30)

Руководители секции: Воловей Артем Михайлович, Антипин Никита Михайлович

Эксперты: Гладкова Катерина Юрьевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода, Графова Ольга Игоревна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

1. Антипин Никита Михайлович (ПГНИУ)

Особенности перевода цветообозначений в рассказе А.С.Байетт «Art Work» на русский язык

Руководитель – Графова Ольга Игоревна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

2. Бурдина Анастасия Сергеевна (ПГНИУ)

Репрезентация психологизма рассказа “The heart fails without warning” Х.Мантел в переводе на русский язык

Руководитель – Графова Ольга Игоревна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

3. Вавилина Ольга Ивановна (ПГНИУ)

Особенности перевода интертекста в рассказе Э. Маклеод “Sylvia Wears Pink in the Underworld” на русский язык

Руководитель – Графова Ольга Игоревна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

4. Волкова Анна Сергеевна (Балтийский федеральный университет имени Иммануила Канта)

Трудности перевода рассказа А.П. Чехова “В аптеке” на французский язык

Руководитель – Бисерова Наталья Васильевна, к. филол.н., доцент кафедры лингвистики и перевода ПГНИУ

5. Воловей Артём Михайлович (ПГНИУ)

Репрезентация ритма поэзии И. Бродского в автопереводах

Руководитель – Шутёмова Наталья Валерьевна, д. филол. н, профессор кафедры лингвистики и перевода

6. Герасимова Александра Дмитриевна (ПГНИУ)

Особенности трансляции образа Мадрида в переводе романа Ф. Умбрала «Sinfonía borbónica» (на материале гл. 1).

Руководитель – Сулова Инга Валерьевна, к. филол. н., доцент кафедры мировой литературы и культуры

7. Дорофеева Виктория Вячеславовна (ПГНИУ)

Особенности перевода живописности в романе А.С.Байетт «Still Life»

Руководитель – Графова Ольга Игоревна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

8.Ефимовских Анастасия Дмитриевна (ПГНИУ)

Проблема перевода интертекстуальных связей в рассказе Х.Э. Пачеко «La fiesta brava»

Руководитель – Чагина Анастасия Петровна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

9.Казмирова Алина Евгеньевна (ПГНИУ)

Репрезентация свойства связности художественного текста в рассказе Д.Моггак “Empire Building” и его перевод на русский язык

Руководитель – Гладкова Катерина Юрьевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

10.Ложкина Алиса Максимовна (ПГНИУ)

Репрезентация категории художественного времени в рассказе М. Этвуд “Moral Disorder”

Руководитель – Гладкова Катерина Юрьевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

11.Пашова Анна Романовна (ПГНИУ)

Специфика трансляции танатологических мотивов в переводе романа Л. Бодок “Presagio de carnaval”

Руководитель – Красноборова Людмила Анатольевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

12.Рязанцев Кирилл Андреевич (ПГНИУ)

Лингвистические особенности манифеста “United States Declaration of Independence”.

Руководитель – Графова Ольга Игоревна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

13.Самосушева Валерия Сергеевна (ПГНИУ)

Репрезентация функционально-смысловых типов речи в рассказе Г. Свифта “Chemistry” и его переводе на русский язык

Руководитель – Гладкова Катерина Юрьевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

14.Сергина Анастасия Юрьевна (ПГНИУ)

Особенности перевода образно-художественных средств в детской научно-популярной литературе (на материале книги К. Месснер “Over and Under the rainforest”)

Руководитель – Бисерова Наталья Васильевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода, доцент кафедры лингводидактики

15.Стихина Юлия Михайловна (ПГНИУ)

Трансляция образности в переводе рассказа Э.Бишоп “In the Village” на русский язык

Руководитель – Графова Ольга Игоревна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

16. Тиунова Валерия Станиславовна (ПГНИУ)

Репрезентация приема сравнения в английских переводах произведений И.А.Бунина

Руководитель – Шутёмова Наталья Валерьевна, д. филол. н., профессор кафедры лингвистики и перевода

17. Шилова Екатерина Вячеславовна (ПГНИУ)

Проблема передачи реалий русского общества XIX века в переводе повести Н.В.Гоголя «Нос» на французский язык

Руководитель – Красноборова Людмила Анатольевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

Заочное участие:

1. Васильева Александра Григорьевна (Ивановский государственный университет)

Особенности перевода на немецкий язык слов-реалий в романе Г.Яхиной “Зулейха открывает глаза”

Руководитель - Хорецкая Наталья Юрьевна, к. филол. н., доцент

2. Колесникова Анна Викторовна (Балтийский федеральный университет имени Иммануила Канта)

Роль антропонимов в романе С. Рушди «Midnight's Children»

Руководитель - Бондарева Людмила Михайловна, д. филол. н., профессор образовательно-научного кластера «Институт образования и гуманитарных наук»

3. Комкова Полина Евгеньевна (ПГНИУ)

Репрезентация категории эмотивности в рассказе Г.Свифта «Chemistry» и его переводе на русский язык.

Руководитель – Гладкова Катерина Юрьевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

4. Новикова Юлия Дмитриевна (НИУ БелГУ)

Эмотивные фразеологизмы французского языка

Руководитель - Трещёва Наталья Васильевна, к.филол.н, доцент, Белгородский государственный национальный исследовательский университет

5. Тимкина Валерия Николаевна (ПГНИУ)

Репрезентация категории интертекстуальности в рассказе Э.Картер «The Cabinet of Edgar Allan Poe» и его переводе на русский язык

Руководитель – Гладкова Катерина Юрьевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

Секция VII. Дискурс как объект перевода
(ауд.125/5)

Очная секция (20 мая 2024 г. в 13.30)

Руководители секции: Приходько Анастасия Александровна, Семкин Роман Евгеньевич

Эксперты: Путина Ольга Николаевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода, Шустова Светлана Викторовна, д. филол. н., профессор, главный научный сотрудник кафедры лингвистики и перевода

1.Епифанова Екатерина Максимовна (ПГНИУ)

Философский дискурс как объект перевода (на материале книги «Une brève histoire de l'avenir» Ж.Аммали)

Руководитель – Красноборова Людмила Анатольевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

2.Колотов Данил Алексеевич (ПГНИУ)

Модель англоязычного миграционного дискурса и особенности его перевода на русский язык

Руководитель – Зубарева Екатерина Олеговна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

3.Конькова Елизавета Юрьевна (ПГНИУ)

Репрезентация категории диминутивности в научно-популярном дискурсе

Руководитель - Сюткина Надежда Павловна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

4.Копылов Дмитрий Игоревич (ПГНИУ)

Лингвоконфликтотенность во французском политическом дискурсе

Руководитель – Шустова Светлана Викторовна, д. филол. н., профессор, главный научный сотрудник кафедры лингвистики и перевода

5.Коркина Мария Игоревна (ПГНИУ)

Дипломатический дискурс: сопоставительный аспект перевода

Руководитель – Шустова Светлана Викторовна, д. филол. н., профессор, главный научный сотрудник кафедры лингвистики и перевода

6.Майорова Елизавета Михайловна (ПГНИУ)

Средства выражения авторской модальности в политическом дискурсе при переводе (на материале газеты “El Pais”)

Руководитель – Красноборова Людмила Анатольевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

7.Малышева Ревекка Викторовна (ПГНИУ)

Вербализация конфликтотенности в дипломатическом дискурсе и ее трансляция при переводе на русский язык

Руководитель – Шустова Светлана Викторовна, д. филол. н., профессор, главный научный сотрудник кафедры лингвистики и перевода

8.Марвиева Дарья Фандусовна (ПГНИУ)

Особенности перевода защитительной речи в суде в юридическом дискурсе (на материале перевода стенограмм судебных заседаний с французского языка на русский язык)

Руководитель – Фомина Светлана Серафимовна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

9.Наборщиков Игорь Сергеевич (ПГНИУ)

Вербальная агрессия в политическом дискурсе

Руководитель – Шустова Светлана Викторовна, д. филол. н., профессор, главный научный сотрудник кафедры лингвистики и перевода

10.Поскина Татьяна Владимировна (ПГНИУ)

Средства выражения эмфазы в английском и русском языках на примере диалогического дискурса

Руководитель – Путина Ольга Николаевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

11.Приходько Анастасия Александровна (ПГНИУ)

Речевые стратегии в политическом дискурсе (на примере речи Э.Макрона)

Руководитель – Красноборова Людмила Анатольевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

12.Романова Анна Ивановна (ПГНИУ)

Лингвистическая дискриминация в миграционном дискурсе

Руководитель – Шустова Светлана Викторовна, д. филол. н., профессор, главный научный сотрудник кафедры лингвистики и перевода

13.Сёмкин Роман Евгеньевич (ПГНИУ)

Актуализация оппозиции PAIX / GUERRE во французском медиадискурсе: семантика, прагматика, перевод

Руководитель – Шустова Светлана Викторовна, д. филол. н., профессор, главный научный сотрудник кафедры лингвистики и перевода

14.Хохряков Матвей Артурович (ПГНИУ)

Эмоциональность в политическом дискурсе

Руководитель – Сюткина Надежда Павловна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

15.Шипицин Артур Андреевич (ПГНИУ)

Дискурс новой чувствительности: семантика, прагматика, перевод

Руководитель – Шустова Светлана Викторовна, д. филол. н., профессор, главный научный сотрудник кафедры лингвистики и перевода

16.Шустова Софья Игоревна (ПГНИУ)

Функционирование библеизмов во французском политическом дискурсе: переводческий аспект

Руководитель – Шалгина Екатерина Анатольевна, к. филол. н., старший преподаватель кафедры лингвистики и перевода

17.Эргашева Сабрина Пардабаевна (ПГНИУ)

Особенности вербализации ценности EQUAL OPPORTUNITIES в политическом дискурсе (на примере выступлений американских политиков)

Руководитель – Шустова Светлана Викторовна, д. филол. н., профессор,
главный научный сотрудник кафедры лингвистики и перевода

Секция VIII. Семантика, концепт, моделирование в контексте современного переводоведения

(ауд.314/5)

Очная секция (20 мая 2024 г. в 13.30)

Руководители секции: Демченкова Евгения Алексеевна, Шемцова Николь Сергеевна

Эксперты: Лесникова Мария Алексеевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода, Химинец Елена Михайловна, старший преподаватель кафедры лингвистики и перевода

1. Демченкова Евгения Алексеевна (ПГНИУ)

Вербальная репрезентация фрейма концепта INTELIGENCIA ARTIFICIAL (на материале статьи Б.Гомес-Калдерона «Periodismo e inteligencia artificial. El tratamiento de los chatbots en la prensa española»).

Руководитель – Химинец Елена Михайловна, старший преподаватель кафедры лингвистики и перевода

2. Крупский Захар Дмитриевич (ПГНИУ)

Концепты “l'étranger” - “le prochain” во французском миграционном дискурсе (на материале французских СМИ).

Руководитель – Шалгина Екатерина Анатольевна, к. филол. н., старший преподаватель кафедры лингвистики и перевода

3. Низамова Лидия Андреевна (ПГНИУ)

Специфика перевода художественного текста с позиций когнитивно-дискурсивного подхода (на материале рассказа Х.М. Арока «Traidor»)

Руководитель – Лесникова Мария Алексеевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

4. Пигасова Дарья Александровна (ПГНИУ)

Моделирование концепта «burnout» при переводе статьи П. Усан Супервиа и др. “¿Cómo se interrelacionan las variables de burnout, engagement y autoeficacia académica? un estudio con adolescentes escolares” на русский язык

Руководитель – Химинец Елена Михайловна, старший преподаватель кафедры лингвистики и перевода

5. Плетнёва Дарья Александровна (ПГНИУ)

Фреймовый анализ феномена Гарри Поттера

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

6. Светлакова Юлия Алексеевна (ПГНИУ)

Моделирование терминосистемы терроризма при переводе: когнитивно-дискурсивный аспект

Руководитель – Лесникова Мария Алексеевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

7. Симонова Мария Вячеславовна (ПГНИУ)

Трансляция научного знания при переводе: моделирование концепта ECOTURISMO (на материале статьи Х.А. Кресно Хареньо «Perfil del turista ecológico, aspectos sociodemográficos, expectativas y actividades del ecoturista en España»)

Руководитель – Лесникова Мария Алексеевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

8.Хамадиев Максим Ильдарович (ПГНИУ)

Репрезентация концептосферы MIGRATION в английской фразеологии

Руководитель – Зубарева Екатерина Олеговна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

9.Хлуева Екатерина Сергеевна (ПГНИУ)

Моделирование внешнеэкономической терминосистемы при переводе: когнитивно-дискурсивный аспект

Руководитель – Лесникова Мария Алексеевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

10.Чернышева Полина Павловна (ПГНИУ)

Семантические особенности концептов AMOUR/WELL в креольских языках (на примере гаитянского и нигерийского языков)

Руководитель – Зубарева Екатерина Олеговна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

11.Чудинова Полина Анатольевна (ПГНИУ)

Проблемы трансляции семантического поля «Paremiología» при переводе научной статьи Х.С. Муньос «LA VARIACIÓN EN LAS PAREMIAS DEL ESPAÑOL DE ESPAÑA Y DE MÉXICO»

Руководитель – Меньшакова Надежда Николаевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

12.Шабунина Дарья Валентиновна (ПГНИУ)

Когнитивное моделирование при переводе спортивной терминологии (на материале публикаций о большом теннисе из онлайн-энциклопедии Euston96)

Руководитель – Лесникова Мария Алексеевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

13.Шемцова Николь Сергеевна (ПГНИУ)

Предпереводческий анализ инфографики в когнитивно-дискурсивном аспекте

Руководитель – Лесникова Мария Алексеевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

Заочное участие:

1.Галич Ева Юрьевна (Ставропольский государственный аграрный университет)

Природа оппозиции

Руководитель - Грудева Елена Александровна, к. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков

2. Колногоров Кирилл Сергеевич (ПГНИУ)

Трансляция научного знания при переводе: моделирование концепта INTELIGENCIA ARTIFICIAL (на материале статьи Х.М. Бискайя Фернандес и др. «La inteligencia artificial en la prevención de conductas suicidas: aspectos técnicos y consideraciones ético-legales»)

Руководитель – Лесникова Мария Алексеевна, к. филол. н., доцент кафедры лингвистики и перевода

3. Такиуллина Азалия Рифовна (Елабужский институт (филиал) ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский) федеральный университет»)

Отражение концепта «Здоровье» в немецких и татарских пословицах и поговорках

Руководитель - Сибгатуллина Альфия Ашрафулловна, к. пед. н., доцент

Секция IX. Актуальные проблемы лингводидактики и методики
преподавания иностранных языков
(ауд.219/5)

Очная секция (20 мая 2024 г. в 13.30)

Руководители секции: Афоньшина Олеся Романовна, Волегова Екатерина Олеговна

Эксперты: Скрябина Екатерина Юрьевна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики; Словицова Екатерина Леонидовна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики

1.Андреева Кристина Олеговна (ПГНИУ)

Использование образовательного квеста при обучении иностранному языку

Руководитель – Словицова Екатерина Леонидовна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики

2.Афоньшина Олеся Романовна (ПГНИУ)

Из опыта создания обучающей настольной игры на основе романа Кадзуо Исигуро “Погребенный великан”

Руководитель – Братухина Людмила Викторовна, к. филол. н., доцент кафедры мировой литературы и культуры

3.Валеева Арина Рафисовна (ПГНИУ)

Использование литературы в обучении английскому языку

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

4.Волегова Екатерина Олеговна (ПГНИУ)

Разработка краткосрочного курса по лингвострановедению “Праздники ФРГ”

Руководитель – Словицова Екатерина Леонидовна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики

5.Голдобина Елена Игоревна (ПГНИУ)

Методика обучения жанру журналистского расследования на занятиях английского языка с помощью CLIL-технологии

Руководитель – Скрябина Екатерина Юрьевна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики

6.Казарин Александр Владимирович (ПГНИУ)

Формирование навыков чтения литературы на иностранном языке

Руководитель – Скрябина Екатерина Юрьевна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики

7.Калябина Полина Денисовна (ПГНИУ)

Организация работы с текстом на подготовительном этапе метода театрализации (на материале пьесы Б. Шоу “Пигмалион”)

Руководитель – Суворова Мария Владимировна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики

8. Мангилева Юлия Дмитриевна (ПГГПУ)

Использование модели педагогического дизайна 'pebble in the pond' в обучении студентов (на примере курса "Методика преподавания английского языка" в Полиглот-Профи ПГГПУ)

Руководитель - Мосина Маргарита Александровна, доктор педагогических наук, профессор кафедры методики преподавания иностранных языков ПГГПУ

9. Музафарова Анжелика Альбертовна (ПГНИУ)

Антиутопии Олдоса Хаксли "О дивный новый мир" в школьном изучении: содержательный, дидактический и методический аспекты

Руководитель – Проскурнин Борис Михайлович, д. филол. н., профессор, зав. кафедрой мировой литературы и культуры

10. Озерных Елизавета Станиславовна (ПГНИУ)

Обучение иностранным языкам учащихся с СДВГ

Руководитель – Скрыбина Екатерина Юрьевна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики

11. Петухова Анастасия Олеговна (ПГНИУ)

Трудности в говорении на английском среди учеников 4-11 классов

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

12. Пугин Василий Антонович (ПГНИУ)

Проблемы игрового метода изучения языка

Руководитель – Скрыбина Екатерина Юрьевна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики

Заочное участие:

1. Акчанов Артур Ильдарович (Казанский государственный энергетический университет)

Психологическая составляющая изучения английского языка

Руководитель - Гилязиева Гузель Зофаровна, к. филол. наук, доцент кафедры ИЯ

2. Буданова Татьяна Алексеевна (Мордовский государственный педагогический университет имени М.Е. Евсевьева)

Дискуссия как средство формирования умений иноязычного общения в старшей школе

Руководитель - Левина Елена Александровна, к. филол. н., доцент кафедры иностранных языков и методик обучения

3. Вастеева Кристина Анатольевна (Чувашский государственный педагогический университет имени И. Я. Яковлева)

Потенциал комиксов в обучении школьников английскому языку

Руководитель - Ильин Андрей Евгеньевич, доцент кафедры английского языка

4.Гамалей Елизавета Владимировна (ПГНИУ)

Сравнительный анализ изменений ФГОСов обучения бакалавров педагогического образования

Руководитель – Мишланова Светлана Леонидовна, д. филол. н., профессор, зав. кафедрой лингводидактики

5. Гуляева Алина Андреевна (филиал ФГБОУ ВО «Омский государственный педагогический университет» в г. Таре)

Изучение английского языка посредством просмотра сериалов на специализированных онлайн-сервисах

Руководитель - Терещенко Юлия Ахмедовна, к.пед.н., доцент, доцент кафедры русского и иностранных языков

6.Зайцева Виолетта Витальевна (филиал ФГБОУ ВО «Омский государственный педагогический университет» в г. Таре)

Роль мотивации и самооценки в обучении немецкому языку

Руководитель - Долгова Анастасия Андреевна, старший преподаватель кафедры русского и иностранных языков

7.Крапивина Валерия Денисовна (Забайкальский государственный университет)

Метод Dogme в обучении иностранному языку в старшей школе (преимущества и недостатки)

Руководитель - Тищенко Нонна Дмитриевна, к. филос. наук, доцент кафедры европейских языков и лингводидактики

8.Краснопёрова Полина Викторовна (филиал Омского государственного педагогического университета в г.Таре)

Использование кейс-технологии в преподавании английского языка

Руководитель - Терещенко Юлия Ахмедовна, к.пед.н., доцент, доцент кафедры русского и иностранных языков факультета филологии истории и права

9.Кузнецов Дмитрий Александрович (ПГНИУ)

Потенциал жанра научной фантастики для обучения иностранному языку

Руководитель – Скрыбина Екатерина Юрьевна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики

10.Макарова Анастасия Витальевна (МГПУ им. М. Е. Евсевьева)

Коллаборативное обучение говорению на иностранном языке (уровень среднего общего образования)

Руководитель - Левина Елена Александровна, к. филол.н., доцент

11. Максименко Яна Владиславовна (Казанский национальный исследовательский технический университет имени А. Н. Туполева)

Оптимизация процесса обучения иностранным языкам

Руководитель - Кочурова Светлана Валерьевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков, русского и русского как иностранного

12. Погорельский Павел Андреевич (Херсонский аграрный университет)

Интерактивные уроки английского языка: как нейронные сети улучшают процесс обучения

Руководитель - Пчелинцева Светлана Николаевна, старший преподаватель кафедры социально-гуманитарных дисциплин

13. Сайфуллина Сабина Зуфаровна (Башкирский государственный университет им. М. Акмуллы)

Лингвокультурологический комментарий как инструмент обогащения языковой компетенции учащихся

Руководитель - Миндияхметова Римма Махияновна, к. филол. н., доцент кафедры английского языка

14. Титов Семен Евгеньевич (Казанский государственный энергетический университет)

Преимущества и недостатки самостоятельного изучения языков

Руководитель - Марзоева Ирина Владимировна, к. филол. н., доцент, преподаватель кафедры «Иностранные языки»

15. Шкробий Виктория Игоревна (Краснодарский филиал РЭУ им. Г. В. Плеханова)

Проблема определения и преодоления трудностей при изучении россиянами английского языка

Руководитель - Еремеева Алена Александровна, к. филол. н., доцент

16. Шмакова Татьяна Сергеевна (Московский педагогический государственный университет)

Влияние языковых средств суггестии в фольклоре на формирование языковой личности

Руководитель - Живодрова Татьяна Алексеевна, доцент, заместитель декана факультета начального образования Института детства

Секция X. Инструменты цифровой лингводидактики
(ауд.124/5)

Очная секция (20 мая 2024 г. в 13.30)

Руководители секции: Калмыкова Виктория Глебовна, Малышкова Ксения Константиновна

Эксперты: Мишланова Светлана Леонидовна, д. филол. н., профессор, зав. кафедрой лингводидактики, Богатикова Евгения Павловна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики

1. Дмитриева Ольга Михайловна (ПГНИУ)

Использование интерактивных знаний на уроках английского языка в младшей школе

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

2. Дружинина Дарья Николаевна (ПГНИУ)

Лингвистические особенности использования аббревиаций в переписке с чат-ботами (на примере английского и русского языков)

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

3. Калмыкова Виктория Глебовна (ПГНИУ)

Effective digital educational tools of the 21st century: Russian perspective

Руководитель – Богатикова Евгения Павловна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики

4. Малышкова Ксения Константиновна (ПГНИУ)

Педагогическая практика глазами нейросетей

Руководитель – Мишланова Светлана Леонидовна, д. филол. н., профессор, зав. кафедрой лингводидактики

5. Мальцев Дмитрий Сергеевич (ПГНИУ)

Методологический сравнительный анализ образовательных платформ по изучению английского языка

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

6. Сельвестру Анастасия Игоревна (ПГНИУ)

Развитие Soft skills на уроках английского языка в старших классах с помощью видеоматериалов

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

7. Смирнова-Думанская Кристина Юрьевна (ПГНИУ)

Роль нестандартных уроков с использованием современных технологий в развитии познавательных интересов младших школьников и среднего звена школы

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

8. Тимофеева Анастасия Владимировна (ПГНИУ)

The use of information and communication technologies in teaching English to students of advertising / Использование информационно-коммуникационных технологий в обучении английскому языку студентов направления “Реклама”.

Руководитель – Скрыбина Екатерина Юрьевна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики

9. Харитоновна Юлия Михайловна (ПГНИУ)

Разработка цифрового урока по раскрытию образов домовых в мифологии разных стран мира

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

10. Шакиров Илья Анатольевич (ПГНИУ)

Оценка эффективности использования видеороликов с популярных видеохостингов для обучения иностранному языку в контексте технологии перевёрнутого класса.

Руководитель – Мишланова Светлана Леонидовна, д. филол. н., профессор, зав. кафедрой лингводидактики

11. Яркова Елизавета Алексеевна (ПГНИУ)

История становления терминологии блогерства

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

Заочное участие:

1. Андреева Елизавета Андреевна, Певцов Денис Витальевич (Ярославский государственный технический университет)

Цифровые инструменты для изучения иностранных языков

Руководитель - Морева Надежда Александровна, старший преподаватель

2. Дьячков Даниил Александрович (Пензенский государственный университет)

О теоретических ограничениях применения кривой Эббингауза в алгоритмах заучивания осмысленной информации

Руководитель - Дзюба Елена Анатольевна, старший преподаватель кафедры МОиПЭВМ

3. Казаченко Богдан Евгеньевич (Забайкальский государственный университет)

Современные интернет-ресурсы как эффективное средство развития и совершенствования навыков восприятия англоязычной речи на слух на старшем этапе обучения

Руководитель - Тищенко Нонна Дмитриевна, к. филос. н., доцент кафедры европейских языков и лингводидактики

4. Кучерова Ангелина Андреевна, Хазиахметова Алсу Азатовна (МПГУ)

Использование интернет-ресурсов в преподавании английского языка (на примере сервисов WordWall, iSLCOLLECTIVE и British Council)

Руководитель - Полковников Михаил Викторович, старший преподаватель кафедры иноязычного образования Института международного образования

5.Макаров Максим Павлович (Ярославский государственный технический университет)

Компьютерные игры как эффективный инструмент при изучении иностранного языка

Руководитель - Морева Надежда Александровна, старший преподаватель

6.Неустроева Виктория Владиславовна (Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого)

Роль подкастов в современном образовании: эффективные методы использования в обучении английскому языку

Руководитель - Андреева Антонина Андреевна, старший преподаватель Высшей школы лингвистики и перевода

7.Рахматуллин Самат Султанович (Казанский государственный энергетический университет)

Актуальные аспекты использования мобильных приложений в преподавании немецкого языка

Руководитель - Сидорова Дина Георгиевна, канд. полит. н., доцент кафедры Иностранные Языки, доцент

8.Рожина Анастасия Андреевна (ПГНИУ)

Создание телеграмм-бота для обучения иностранных студентов английскому языку

Руководитель – Скрыбина Екатерина Юрьевна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики

9.Столярова Екатерина Алексеевна (ЧГПУ им. И. Я. Яковлева)

Особенности использования технологии «Flashcards» для обучения лексике на уроках английского языка в начальной школе

Руководитель - Григорьева Елена Николаевна, к.пед.н, доцент кафедры европейских языков и лингводидактики

10.Файзуллова Динара Альбертовна (Казанский национальный исследовательский технический университет имени А. Н. Туполева)

Инновации в обучении иностранным языкам: роль информационных и компьютерных технологий

Руководитель - Лопатина Ольга Владимировна, к. пед. н., доцент кафедры иностранных языков, русского и русского как иностранного

11.Хрипунов Никита Сергеевич (Новосибирский государственный технический университет)

Enhancing English Listening Skills Through Interactive Multimedia: A Study on Linguistics Majors

Руководитель - Гричин Сергей Владимирович, д. филол. н., доцент,
профессор кафедры иностранных языков

Секция XI. Универсальный статус метафоры
(ауд.211/5)

Очная секция (20 мая 2024 г. в 13.30)

Руководители секции: Мотовилова Мария Владимировна, Прошева Арина Аркадьевна

Эксперты: Главатских Анастасия Валерьевна, аспирант, старший преподаватель кафедры лингводидактики; Чиганаева Вера Сергеевна, преподаватель кафедры лингводидактики

1.Блумберг Екатерина Евгеньевна (ПГНИУ)

Метафора в рекламных слоганах

Руководитель – Главатских Анастасия Валерьевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

2.Бобкова Мария Владимировна (ПГНИУ)

Метафора в творчестве «Три дня дождя»

Руководитель – Главатских Анастасия Валерьевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

3.Буров Савелий Андреевич (ПГНИУ)

Метафорический аспект мемов

Руководитель – Главатских Анастасия Валерьевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

4.Виноградова Анна Ильинична

Metaphor in pedagogy based on the analysis of quotations of famous people

Руководитель – Главатских Анастасия Валерьевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

5.Горбунова Анастасия Станиславовна (ПГНИУ)

Metaphor in medical terminology

Руководитель – Главатских Анастасия Валерьевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

6.Зиннурова Кристина Эдуардовна (ПГНИУ)

Метафоры в сериале о Регине Збарской

Руководитель – Главатских Анастасия Валерьевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

7.Калмыкова Виктория Глебовна, Иволина Алиса Константиновна (ПГНИУ)

Features of the metaphor translation in cartoon dubbing basing on the example of the cartoon 'Sponge Bob Square Pants'

Руководитель – Богатикова Евгения Павловна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики

8.Кузовникова Дарья Андреевна (ПГНИУ)

Metaphors of famous places from "Harry Potter" books in the United Kingdom - human reality compared to virtual reality

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

9.Мотовилова Мария Владимировна (ПГНИУ)

Metaphor as a tool for describing the evolution of character relationships in a literary work (a case study of a Russian translation of 'Metamorphosis' by F. Kafka)

Руководитель – Суворова Мария Владимировна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики

10.Никулин Лаврентий Валентинович (ПГНИУ)

Метафора в мультипликации

Руководитель – Главатских Анастасия Валерьевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

11.Пинья Ульяна Дановна (ПГНИУ)

Изучение метафоры в контексте подиумных образов

Руководитель – Главатских Анастасия Валерьевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

12.Прошева Арина Аркадьевна (ПГНИУ)

Исследование названий магазинов города Пермь через призму метафоры

Руководитель – Главатских Анастасия Валерьевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

13.Спиркова Анастасия Андреевна (МАОУ Лицей №2 г. Пермь)

English-Russian translation of metaphor in an artistic text using the example of English classical literature

Руководитель - Соболева Татьяна Ивановна

14.Турушева Алиса Станиславовна (ПГНИУ)

Метафора в творчестве японского аниматора Хаяо Миядзаки

Руководитель – Главатских Анастасия Валерьевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

15.Шамилов Даниял Хайрулаевич (ПГНИУ)

Metaphorical Opening: The Art of Chess Terms

Руководитель – Главатских Анастасия Валерьевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

Заочное участие:

1. Гаджиев Антон Александрович (Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина)

Феномен метафоричности строительного текста

Руководитель - Катышев Павел Алексеевич, д. филол. н., профессор

2.Главатских Анастасия Валерьевна (ПГНИУ)

Основы формирования метафорической компетенции студентов факультета современных иностранных языков и литератур ПГНИУ

Руководитель – Мишланова Светлана Леонидовна, д. филол. н., профессор, зав. кафедрой лингводидактики

3.Корнеева Алина Викторовна (Санкт-Петербургский государственный университет ветеринарной медицины)

Метафора в латинской анатомической ветеринарной терминологии (на материале раздела «Спланхнология»)

Руководитель - Котова Анастасия Викторовна, к. филол. н., доцент, доцент кафедры иностранных языков

4.Михонов Валерий Васильевич, Хажакян Вероника Ованесовна (Ступинский филиал ФГБОУ ВО «Московский авиационный институт (национальный исследовательский университет)»)

Метафорические образы металлургии

Руководитель - Старчикова Ирина Юрьевна, старший преподаватель

5. Полякова Полина Сергеевна (ПГНИУ)

Метафора в биоправовой терминологии на английском языке

Руководитель - Полякова Светлана Валентиновна, к. филол. н., доцент, доцент кафедры лингводидактики

6.Суркова Вероника Олеговна (Санкт-Петербургский государственный университет ветеринарной медицины)

Метафоризация как способ образования терминов в анатомии рыб

Руководитель - Котова Анастасия Викторовна, к. филол. н., доцент, доцент кафедры иностранных языков

7.Щербина Мария Александровна (Санкт-Петербургский государственный университет ветеринарной медицины)

Орнитометафора в анатомической ветеринарной терминологии на латинском и русском языках

Руководитель - Котова Анастасия Викторовна, к. филол. н., доцент, доцент кафедры иностранных языков

**Секция XII. Переводоведение и языкознание в изучении носителями
иностранных языков**
(ауд.272/5)

Очная секция (20 мая 2024 г. в 13.30)

Руководители секции: Гашлакова Айнур, Язмухаммедова Мерджен

Эксперт: Полякова Светлана Валентиновна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики; Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики; Куприянычева Екатерина Андреевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

1.Алиев Безирген (ПГНИУ)

Особенности перевода туркменского гимна на другие языки

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

2.Алишера Севинч (ПГНИУ)

Лингвистический анализ языка блогеров: особенности и тенденции

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

3.Арнамырадова Джерен (ПГНИУ)

Сравнительный анализ речевого этикета на русском, английском и туркменском языках.

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

4.Базарбаева Гозел (ПГНИУ)

Трудности перевода туркменской сказки на русский и английский языки

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна старший преподаватель кафедры лингводидактики

5.Гашлакова Айнур (ПГНИУ)

Анализ слов в туркменском языке, заимствованных из других языков

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

6.Гурбанов Ягмыргелди (ПГНИУ)

Традиционные свадебные обряды и символы в культуре Туркменистана и России: сходства и различия

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

7.Дурмаммедов Акрам (ПГНИУ)

Лингвистические особенности мессенджеров в разных странах

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

8.Зафаров Захидбек (ПГНИУ)

Сравнительный анализ названий видов спорта на туркменском, русском, английском языках

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

9.Сахедов Шаназар (ПГНИУ)

Концепция национальной идентичности в туркменской поэзии: анализ русских и английских переводов.

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

10.Язмухаммедова Мерджен (ПГНИУ)

Лингвистические особенности общения в социальных сетях

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

Заочное участие:

1.Ходжамуратов Мардон (ПГНИУ)

Язык кино: эволюция туркменского кинематографа в контексте языковой идентичности

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедра лингводидактики

**Секция XIII. Лингводидактика и профессионально-ориентированные
аспекты преподавания в изучении носителями иностранных языков**
(ауд.305/5)

Очная секция (20 мая 2024 г. в 13.30)

Руководители секции: Велиев Нуриягды, Худайназаров Эзиз

Эксперты: Суворова Мария Владимировна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики, Кёпке Катрин, доцент кафедры лингводидактики;

1.Абдуллаев Ахмад, Алиев Баба, Гараджаева Джерен, Ёлдашова Наргиза, Каландаров Хурсанд, Камханов Досмаммет, Черкезов Шанур (ПГНИУ)

Создание мультимедийного словаря как средства обучения английскому языку

Руководитель – Суворова Мария Владимировна, к.филол.н., доцент кафедры лингводидактики

2.Аннаев Иламан, Реджепов Санат (ПГНИУ)

Использование метода опроса на уроках иностранного языка

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

3.Аразмырадова Менгли, Розыева Огулнабат, Мирзахидов Акмалбек (ПГНИУ)

Формирование фонетического навыка посредством стихов, рифмовок и скороговорок на уроках английского языка в младших классах.

Руководитель – Словицова Екатерина Леонидовна, к.филол.н., доцент кафедры лингводидактики

4.Байрамова Акгул, Джумабаева Махлиё, Матякубова Диана (ПГНИУ)

Подвижные игры как компонент здоровьесберегающих технологий на уроках иностранного языка

Руководитель – Словицова Екатерина Леонидовна, к.филол.н., доцент кафедры лингводидактики

5.Боязова Довлетджемал (ПГНИУ)

Использование искусственных языков в образовании

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

6.Велиев Нургелди (ПГНИУ)

Методологические основы использования искусственного интеллекта при планировании урока английского языка

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

7.Велиев Нуриягды (ПГНИУ)

Ошибки в речи чат-ботов

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

8.Тилепбаева Райхан (ПГНИУ)

Особенности явления профессионального интереса в сфере образования

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель
кафедры лингводидактики

9.Тилепбаева Равшан (ПГНИУ)

*Развитие критического мышления при обучении иностранным языкам
(английский)*

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель
кафедры лингводидактики

10.Худайназаров Эзиз (ПГНИУ)

*Лингвистический анализ сложностей у туркменских студентов при изучении
иностранного языка*

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель
кафедры лингводидактики

ОНЛАЙН-секция I. Категориальные, коммуникативные и переводческие аспекты изучения языка как динамической системы

20 мая 2024 г.

Начало в 9.00 (ВРЕМЯ МОСКОВСКОЕ)

Ссылка для подключения: <https://join.skype.com/zdHkYaN0zuy5>

Модераторы от кафедры лингвистики и перевода ПГНИУ:

Красноборова Людмила Анатольевна, к. филол. н., доцент,

Сюткина Надежда Павловна, к. филол. н., доцент

Ерыпалова Мария Александровна, аспирант, преподаватель

1.Буцкина Нина Михайловна (Самарский государственный социально-педагогический университет)

Анализ способов перевода юридических терминов с английского языка на русский

Руководитель – Ключина Алёна Михайловна, к. филол. н., доцент кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации, заместитель декана факультета иностранных языков

2.Василенко Анжелика Витальевна (Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы)

Связь мышления и метафор в арабском языке

Руководитель – Красноцкая Милана Денисовна, педагог дополнительного образования

3.Герасимова Татьяна Александровна (Самарский государственный социально-педагогический университет)

Фразеологические единицы как объект исследования в трудах современных лингвистов

Руководитель – Ключина Алёна Михайловна, к. филол. н., доцент кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации, заместитель декана факультета иностранных языков

4.Гончаренко Анна Сергеевна (Ивановский государственный университет)

Коммуникативная стратегия обращения к повседневному опыту реципиента в современной немецкоязычной проповеди

Руководитель - Ополовникова Мария Владимировна, к. филол.н., доцент

5.Каранова Виктория Эдуардовна (Белгородский государственный национальный исследовательский университет)

Галлицизм как заимствование в составе лексической системы английского языка на современном этапе

Руководитель - Трубаева Елена Игоревна, к.филол.н., доцент

6.Коренькова Снежана Андреевна (Брянский государственный университет имени ак. И.Г. Петровского)

Компонент-зооним в образе фразеологизмов (на материале геополитического дискурса)

Руководитель - Василенко Анатолий Петрович, д. филол. н., профессор

7.Любашев Никита Алексеевич (Московский городской педагогический университет)

Переводческие ошибки в локализации видеогры Age of Wonders 4 версии Wolf 1.3 Update

Руководитель - Абдульмянова Диана Рустамовна, к.филол.н., доцент кафедры языкознания и переводоведения ИИЯ МГПУ

8.Назарова Надежда Антоновна (Пермский государственный национальный исследовательский университет)

Репрезентация миграционного кризиса 2015 г. во французском медиадискурсе (на примере Le Monde, Liberation, Le Figaro)

Руководитель - Хорошева Наталья Владимировна, к.филол.н., доцент, зав.кафедрой лингвистики и перевода ПГНИУ

9.Оглезнева Дарья Яковлевна (Пермский государственный национальный исследовательский университет)

Концепт HAPPINESS / GLÜCK в научно-популярном психологическом дискурсе: лингвопереводческий аспект

Руководитель – Сюткина Надежда Павловна, к. филол.н., доцент кафедры лингвистики и перевода ПГНИУ

10.Рудницкая Алина Андреевна (Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта)

Определение понятия переводческой самоцензуры

Руководитель - Бойко Людмила Борисовна, к.филол.н., доцент Института гуманитарных наук

11.Румянцева Марина Сергеевна (Владимирский государственный университет им. А. Г. и Н. Г. Столетовых (ВлГУ))

Семантико-композиционные особенности адвербиальных синтаксических конструкций в англоязычном экономическом дискурсе (на материале журнала The Economist)

Руководитель - Королева Вера Владимировна, д-р филол.н., доцент, зав.кафедрой второго иностранного языка и методики обучения иностранным языкам

12.Супрунова Ксения Андреевна (Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина)

Лексические аспекты диахронического перевода древнеанглийской поэзии на современный русский и английский языки

Руководитель - Сидорова Ольга Григорьевна, доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой германской филологии Уральского федерального университета (УрФУ)

13.Фарфатьянова Есения Евгеньевна (Самарский государственный социально-педагогический университет)

Наименования видов деятельности человека в современном английском языке как объект лингвистического исследования

Руководитель – Ключина Алёна Михайловна, к. филол. н., доцент кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации, заместитель декана факультета иностранных языков

14. Чаплыгина Ирина Дмитриевна (Пятигорский государственный университет)

Прагматические стратегии в дискурсе продвижения на английском языке

Руководитель - Литвишко Ольга Михайловна, к. полит. н., доцент кафедры английского языка и профессиональной коммуникации

15. Шмакова Дарья Сергеевна (Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта)

Переводческий комментарий как отражение когнитивных стратегий переводчика

Руководитель - Бойко Людмила Борисовна, к. филол. н., доцент Института гуманитарных наук

16. Шаталова Екатерина Максимовна, Занькова Елизавета Олеговна (Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы)

Methods of Translating English Wordplay without Analogues

Руководитель - Красноцкая Милана Денисовна, педагог дополнительного образования

ОНЛАЙН-секция II. Современная лингводидактика: цифровая трансформация и компетентностный подход

20 мая 2024 г.

Начало в 9.00 (ВРЕМЯ МОСКОВСКОЕ)

Ссылка для подключения: <https://join.skype.com/KmnUI2k9SIiq>

Модераторы от кафедры лингводидактики ПГНИУ:

Морозова Екатерина Владимировна, к. филол. н., старший преподаватель;

Трушниковна Елена Андреевна, преподаватель

1.Ахметова Алсу Ренатовна (Самарский государственный социально-педагогический университет)

Особенности применения мобильных приложений для формирования лексических навыков при обучении английскому языку

Руководитель – Ключина Алёна Михайловна, к. филол. н., доцент кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации, заместитель декана факультета иностранных языков

2.Габдуллина Лиана Ильдаровна (КФУ)

Формирование читательской грамотности старшеклассников на уроках иностранного языка в условиях обучения в сотрудничестве

Руководитель - Литвиненко Елена Владимировна, старший преподаватель кафедры контрастной лингвистики ИФМК

3.Дорофеева Алиса Сергеевна (Балтийский федеральный университет имени Иммануила Канта)

Педагогические условия реализации модели формирования дискурсивной компетенции в процессе профессиональной подготовки студентов языковых направлений

Руководитель - Бударина Анна Олеговна, д. пед. н., профессор, руководитель кластера ОНК “Институт образования и гуманитарных наук”

4.Зубарева Екатерина Кирилловна (Пермский государственный национальный исследовательский университет)

Diversity of education forms based on the Indian example

Руководитель – Главатских Анастасия Валерьевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики ПГНИУ

5.Калашникова Дана Максимовна (Московский педагогический государственный университет)

Language Acquisition

Руководитель - Демидова Дарья Альбертовна, ассистент кафедры иноязычного образования

6.Коломейцева Татьяна Сергеевна (Томский государственный педагогический университет)

Геймификация, программированное обучение и чат-боты в преподавании русского языка как иностранного

Руководитель - Бабенко Иннеса Игоревна, к.филол.н., доцент

7.Котенко Анастасия Александровна (Алтайский государственный педагогический университет)

Явление гендерной асимметрии в немецком языке и его учет при развитии лингвокультурной компетенции изучающих немецкий язык

Руководитель - Москвина Татьяна Николаевна, к. филол.н., доцент, зав.кафедрой романо-германской филологии

8.Рогачева Татьяна Васильевна (Самарский государственный социально-педагогический университет)

"Педагогика Удивления" как способ формирования и развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся на уроке английского языка.

Руководитель – Ключина Алёна Михайловна, к. филол. н., доцент кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации, заместитель декана факультета иностранных языков

9.Суший Татьяна Сергеевна (Московский городской педагогический университет)

Обзор виртуальных музеев для обучения аудированию на английском языке

Руководитель - Бокова Татьяна Николаевна, д.пед.н., профессор кафедры английского языка и лингводидактики

10.Федотов Георгий Романович (ПГНИУ)

Обучающий метод чтения Ильи Франка и способы для его эффективного применения в обучении

Руководитель – Куделько Татьяна Анатольевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

ОНЛАЙН-секция III. Culture Studies: потенциал литературы и её взаимодействия с другими видами искусства, “диалог культур” и кросс-культурные исследования

20 мая 2024 г.

Начало в 9.00 (ВРЕМЯ МОСКОВСКОЕ)

Ссылка для подключения: <https://join.skype.com/ludocLFwY5E2>

Модераторы от кафедры мировой литературы и культуры ПГНИУ:

Бячкова Варвара Андреевна, к.филол.н., доцент;

Козиков Алексей Алексеевич, аспирант, преподаватель;

Погадаева Евгения Владимировна, аспирант, преподаватель

1.Атлашова Ирина Андреевна (Самарский государственный социально-педагогический университет)

Анализ конститuentов зоны дальней периферии категории сравнения (на материале произведений К. Маккалоу)

Руководитель – Ключина Алёна Михайловна, к. филол. н., доцент кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации, заместитель декана факультета иностранных языков

2.Бабанина Мария Андреевна (Южный федеральный университет)

Литературные истоки «Троецарствие» в китайском кинематографе

Руководитель - Цой Надежда Григорьевна, преподаватель, Научно-образовательный центр “Перспективные решения в образовании”

3.Бадалова Диана Олеговна (Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы)

Средства выражения эмотивности в англоязычных песенных текстах (на материале мультипликационных фильмов студии «Дисней»)

Руководитель - Баталов Александр Александрович, к.филол.н., старший преподаватель кафедры теории и практики иностранных языков

4.Борисова Анастасия Михайловна (Ивановский государственный университет)

Отражение культурного наследия в словарях (на материале модели англоязычного лингвокультурологического справочника персоналий Ивановской области)

Руководитель - Григорьева Екатерина Михайловна, к. филол. н., доцент кафедры зарубежной филологии

5.Гракова Татьяна Александровна (Южный федеральный университет)

Гармония и образность в китайской классической поэзии

Руководитель - Цой Надежда Григорьевна, преподаватель, Научно-образовательный центр “Перспективные решения в образовании”

6.Грицюк Никита Вадимович (Красноярский ГАУ)

Межкультурная коммуникация как особый вид интеракции между разными культурными общностями

Руководитель - Айснер Лариса Юрьевна, канд.культурологии, доцент, доцент кафедры иностранных языков и профессиональной коммуникации

7. Дуленчук София Владимировна (Национальный исследовательский университет “Высшая школа экономики” (Москва))

Специфика передачи русскоязычного юмора в английской версии мультсериала «Смешарики»

Руководитель - Милостивая Александра Ивановна, доктор филологических наук, доцент, профессор Школы иностранных языков НИУ ВШЭ

8. Душин Максим Дмитриевич (Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы)

Особенность английского юмора на основе шоу «Cunk on Earth»

Руководитель - Красноцкая Милана Денисовна, педагог дополнительного образования

9. Каменева Александра Игоревна (Балтийский федеральный университет имени Иммануила Канта)

Сказка и реальность в романе Кейт Бернхаймер «Полное собрание сказок Кетцил Гольд»

Руководитель - Гильманов Владимир Хамитович, д. филол. н., профессор ОНК «Институт образования и гуманитарных наук»

10. Карапетян Кристина Карапетовна (Самарский государственный социально-педагогический университет)

Особенности употребления эллиптических предложений в художественном произведении У. Голдинга “Lord of the flies”

Руководитель – Ключина Алёна Михайловна, к. филол. н., доцент кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации, заместитель декана факультета иностранных языков

11. Климова Екатерина Олеговна (Финансовый университет при Правительстве РФ)

Социологический взгляд на современные вызовы межкультурной коммуникации

Руководитель - Брушкова Людмила Алексеевна, к. соц. н., доцент кафедры социологии

12. Миллерова Арина Евгеньевна (Южный федеральный университет)

Жанровое своеобразие китайской оперы как средство преодоления межкультурного барьера

Руководитель - Цой Надежда Григорьевна, преподаватель, Научно-образовательный центр “Перспективные решения в образовании”

13. Неберикутя Анастасия Витальевна (Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы)

Китайские цифры и их значение в китайской культуре

Руководитель - Красноцкая Милана Денисовна, педагог дополнительного образования

14. Потапова Виктория Дмитриевна (Пермский государственный национальный исследовательский университет)

Метафора в песнях группы «Кино»

Руководитель – Главатских Анастасия Валерьевна, старший преподаватель кафедры лингводидактики

15.Шпытько Олеся Владимировна (Южный федеральный университет)

American love story в романе Джека Лондона «Мартин Иден»

Руководитель - Максимова Екатерина Сергеевна, к. филол. н, доцент

16.Ли Цичжэн (Уфимский университет науки и технологий)

Образ чая в представлении Китая в русском языковом сознании

Руководитель - Григорьева Татьяна Владимировна, д. филол. н., доцент, руководитель Высшей школы отечественной филологии

Подведение итогов работы секций проходит на секциях.

Благодарим за участие в конференции!

22 мая 2024 г.
**МАСТЕР-КЛАССЫ СПИКЕРОВ
ПРОГРАММА**

**РЕГИСТРАЦИЯ НА МАСТЕР-КЛАССЫ: <https://forms.gle/9gtpsb1ZDNaC2GeY9>
КОЛИЧЕСТВО МЕСТ ОГРАНИЧЕНО!**

Начало в 11.00 в Студквартире ПГНИУ (ул. Генкеля, 5, общежитие №8, 2 этаж)

11.00

Суворова Мария Владимировна, к. филол. н., доцент кафедры лингводидактики
Вызовы современной науки: краткий курс молодого ученого

11.20

Кичигин Илья Николаевич, заместитель руководителя "Точки кипения ПГНИУ"
Как выжить, если цифры - не совсем твое

11.40

Зуев Александр Альбертович, специалист Отдела студенческой научной и инновационной деятельности ПГНИУ
Заставь науку приносить доход: к вопросу о грантовых программах и не только

12.00

Исаева Екатерина Владимировна, к. филол. н., доцент, зав. кафедрой английского языка профессиональной коммуникации
Лингвистический стартан: путь к настоящей прикладной лингвистике